

# Elektrický postřikovač RURIS RSE 1400S

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| 1. ÚVOD                                    | 1 |
| 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY                     | 2 |
| 3. TECHNICKÉ ÚDAJE. OBECNÁ PREZENTACE      | 2 |
| 4. VLASTNOSTI PRODUKTU                     | 3 |
| 5. KOMISIONÁŘSTVÍ                          | 3 |
| 6. PROBLÉMY, PŘÍČINY A ŘEŠENÍ POSTŘIKOVAČŮ | 4 |
| 7. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ                    | 4 |
| 8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ                      | 5 |



## 1. ÚVOD

Vážený zákazníku!

Děkujeme vám za vaše rozhodnutí koupit si výrobek RURIS a za důvěru v naši společnost! Společnost RURIS je na trhu od roku 1993 a za celou tu dobu se stala silnou značkou, která si vybudovala pověst nejen díky dodržování slibů, ale také díky neustálým investicím zaměřeným na pomoc zákazníkům spolehlivými, efektivními a kvalitními řešeními.

Jsmе přesvědčeni, že náš výrobek oceníte a budete se dlouho těšit z jeho výkonu. Společnost RURIS nenabízí svým zákazníkům pouze stroje, ale kompletní řešení. Důležitým prvkem ve vztahu k zákazníkovi je poradenství před prodejem i po něm, protože zákazníci společnosti RURIS mají k dispozici celou síť partnerských prodejen a servisních míst. Abyste mohli zakoupený výrobek používat, přečtěte si pozorně návod k obsluze. Dodržováním návodu si zajistíte dlouhodobé používání. Společnost RURIS neustále pracuje na vývoji svých výrobků, a proto si vyhrazuje právo měnit mimo jiné jejich podobu, vzhled a výkon, aniž by vás o tom musela předem informovat.

Ještě jednou děkujeme, že jste si vybrali výrobky RURIS!

Informace pro zákazníky a podpora:

Telefon: 0351.820.105 E-

mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Varování

Zcela se vyhněte kontaktu s pesticidy. Dodržujte pokyny týkající se vypouštění a sběru kontaminované vody nebo zbytků, aby byla zajištěna plná ochrana životního prostředí.

Nevypouštějte ani nevyhazujte pesticidy do veřejné kanalizace nebo vodních toků.

Nestříkajte pesticidy v uzavřených prostorách. Lze stříkat ve sklenících, pokud mají dostatečné větrání.

Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a jiných nepoučených osob.

Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a napájecí kabel zdroje napájení. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn v servisním středisku nebo kvalifikovaným a autorizovaným personálem.

Při pravidelném nabíjení baterie buďte ostražití a opatrní.

Před nabíjením baterie zkontrolujte, zda je nádržka postřikovače je prázdná. Napájecí kabel udržujte mimo dosah zdrojů vody nebo vlhkosti.

POZOR! Používejte ochranný oděv, rukavice a masku, abyste zabránili kontaktu s postřikovanými látkami.

zakázáno stříkat hořlavé kapaliny. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.

V případě náhodného kontaktu s látkami, které stříkáte, požádejte o pomoc blízkou osobu, aby zastavila postřikovač, svlékla zasažené oděv a omyla zasažená místa velkým množstvím čisté vody.

Ujistěte se, že se v blízkosti pracovního a nakládacího prostoru postřikovače nachází lékárnička a hasicí přístroj.

| Upozornění na stroji                                                              |                              |                                                                                   |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | POZOR!<br>Nebezpečí!         |  | Používejte ochranu očí        |
|  | POZOR!<br>Hořlavý materiál.  |  | Přečtěte si návod k použití.  |
|  | Používejte ochranné pomůcky. |  | Používejte ochranné rukavice. |

3. TECHNICKÉ ÚDAJE. OBECNÁ PREZENTACE



- 1. Víčko nádrže
- 2. Rukojeť pro přenášení
- 3. Nádrž
- 4. Zobrazit
- 5. hadice
- 6. Rukojeť kopi
- 7. Lance
- 8. Rozprašovací tryska

|                                 |                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ aktivace                    | Elektrický motor                                                                                                                                                                                           |
| Tlak v motoru                   | 4,5 l/min - 87 PSI (6 barů)                                                                                                                                                                                |
| Objem bazénu                    | 14 l                                                                                                                                                                                                       |
| Baterie                         | 12V 8Ah                                                                                                                                                                                                    |
| Autonomie                       | 4h                                                                                                                                                                                                         |
| Pracovní tlak                   | 0,15-0,6 MPa                                                                                                                                                                                               |
| Lance                           | Kovový teleskopický                                                                                                                                                                                        |
| Pásy                            | S vynikající odolností                                                                                                                                                                                     |
| Funkce                          | LED displej s indikací stavu baterie<br>Vysokotlaká hadice<br>Čerpadlo s odolnou membránou 4747<br>Měděná hadicová spojka zabraňující ztrátám kapaliny<br>Funkce automatického míchání, stiskněte tlačítko |
| Doplňěk                         | Tryska s 1 standardním výstupem<br>Tryska se 2 výstupy<br>Jednotlivá výstupní tryska - 4 stříkací zóny<br>Jednotlivá výstupní tryska - 5 stříkacích zón                                                    |
| Čistá hmotnost s příslušenstvím | 6,3 kg                                                                                                                                                                                                     |
| Hmotnost s plnou nádrží         | 20,3 kg                                                                                                                                                                                                    |

#### 4. VLASTNOSTI VÝROBKU

Elektrický postřikovač byl navržen tak, aby snižoval námahu a zvyšoval výnosy a pracovní výkon. Pokročilá technologie v kombinaci s jedinečným designem s hladkými a kompaktními obrysy usnadňuje přenášení tohoto výrobku. Postřikovač je ideální k hubení chorob, které postihují různé plodiny, květiny a zahradní rostliny, nebo k hubení chorob u ptáků a ve stájích procházejících rekonstrukcí.

##### Montáž:

Ujistěte se, že uvnitř bazénu nejsou žádné montážní díly.

- Připevněte hadici k tělesu nádrže.
- Připevněte rukojeť k ovládací rukojeti.
- Připojte popruhy na dvou místech postřikovače a poté je nastavte do požadované výšky.
- Připevněte podpěru tyče k tělesu dřezu, poté připevněte popruhy ke dvěma krytům postřikovačů a nastavte je do požadované výšky.

Ujistěte se, že jsou všechny součásti sestavy řádně utaženy, aby byla zajištěna těsnost, jinak může dojít ke ztrátě hmotnosti.

**Poznámka: díly na nádrži jsou informativní, pro přesné dávkování použijte standardní odměrku.**

**Vlastnosti produktu:** Má lineární a moderní profil. Šňůra byla navržena tak, aby respektovala přirozené zvlnění lidských zad a zajišťovala lepší kontakt a maximální pohodlí při nošení.

Má kompaktní a elegantní design, snadno se přenáší, skládá a rozkládá.

##### Údržba:

Před ověřením se ujistěte, že:

- Odpojte napájecí kabel
- Vypnutí zavlažovače
- Nádrž je prázdná

Neustále kontrolujte a pečlivě udržujte součásti postřikovače, abyste zajistili jejich správnou funkci a předešli případným problémům.

- Zkontrolujte, zda jsou spoje a díly dobře upevněny.
- Z filtru čerpadla odstraňte všechny nečistoty.
- Poškozené díly vyměňujte pouze za originální náhradní díly RURIS.

Pokud zjistíte nízkou účinnost nebo problém s postřikovačem, doporučujeme nechat jej zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku RURIS.

#### 5. KOMISE

##### Používání nabíječky

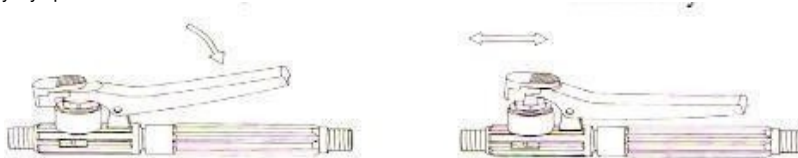
Ujistěte se, že vstupní parametry odpovídají parametrům síťového napájení. V opačném případě se obraťte na výrobce. Baterie bazénového čerpadla je dodávána již nabitá výrobcem. Existuje však možnost jejího vybití během přepravy, z tohoto důvodu je třeba baterii před použitím nabít.

##### Zavedení chemických látek

Před použitím sejměte víčko nádrže a naplňte nádrž používanými chemikáliemi, nasadte víčko, otočte spínač do polohy ON a stisknutím páčky na rukojeti začněte používat. Nikdy nevráťte čerpadlo do vody, abyste jej vyčistili nebo naplnili.

##### Odpařování

Zapněte hlavní vypínač, nasměrujte stříkací trysku požadovaným směrem a stisknutím páčky na rukojeti trysky spustíte stříkání.



Obsluha musí postupovat konstantní rychlostí, aby nedocházelo k nadměrnému nebo nedostatečnému odpařování na určitých místech; musí se odpařovat podle směru větru, zpravidla ve vertikálním směru.

nebo pod úhlem nejméně 45° k větru. Pozice obsluhy musí být nad hlavou a stříkající pára musí směřovat dolů.

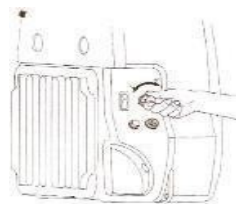
### Regulace tlaku

Postřikovač se uvede do provozu až po doplnění alespoň 1/2 objemu nádrže.

Tlak nastavíte otáčením nastavovací páky. Velikost postřiku se může lišit a výkon postřiku se může zvýšit v závislosti na použitých tryskách a předmětech, které mají být postřikány. Otáčením nastavovací páky ve směru hodinových ručiček zvýšíte tlak a snížíte amplitudu stříkání. Otáčením páčky proti směru hodinových ručiček snížíte tlak a zvýšíte amplitudu stříkání.

Chcete-li čerpadlo zastavit, přepněte hlavní vypínač do polohy vypnuto a ujistěte se, že je knoflík regulace tlaku otočen zcela proti směru hodinových ručiček.

**Poznámka: Obrázky jsou informativní, dodavatel si vyhrazuje právo na konstrukční a funkční změny stroje zobrazeného v této příručce.**



## 6. PROBLÉMY S POSTŘIKOVAČI, JEJICH PŘÍČINY A ŘEŠENÍ

| Problémy                                    | PŘÍČINA                                                                                                                                                                                                                                                      | Řešení                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor neběží, ani když je čerpadlo zapnuté. | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tlak je příliš nízký</li> <li>○ Baterie je vybitá</li> <li>○ Spínač startéru je vadný</li> <li>○ Motor je poškozený</li> </ul>                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zvýšení tlaku</li> <li>○ Nahrát</li> <li>○ Výměna spínače</li> <li>○ Výměna motoru v autorizovaném servisu RURIS</li> </ul>                    |
| Při chodu motoru se ozývají podivné zvuky.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Šrouby jsou uvolněné</li> </ul>                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Stiskněte je</li> </ul>                                                                                                                        |
| V dno plochy základny je ztráta             | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Hadice čerpadla jsou odpojené nebo poškozené.</li> </ul>                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vyjměte základnu a vyměňte nebo připojte hadice.</li> </ul>                                                                                    |
| Nízká kvalita vapingu                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Nízký tlak</li> <li>○ Otvory uvnitř postřikovače jsou ucpané.</li> <li>○ V otvorech postřikovačů a membránách jsou netěsnosti.</li> <li>○ Ve spojích hadic jsou netěsnosti.</li> <li>○ Baterie je vybitá</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zvýšení tlaku</li> <li>○ Odstranění nečistot</li> <li>○ Výměna membrán</li> <li>○ Utahování náhrdelníků</li> <li>○ Nabíjení baterie</li> </ul> |

## 7. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Postřikovač by měl být před přepravou a po každém použití vyčištěn, aby se zabránilo korozi a ucpání postřikovače kapalinami pesticidů. Pravidelné čištění přípravku může také zabránit poškození plodin, kde se použitý přípravek může smístit se zbytky dříve použitého přípravku.

Jak čistit: Očistěte povrch kalového čerpadla vlhkým materiálem. Naplňte nádrž vodou a důkladně ji protřepejte; zapněte čerpadlo, aby se voda použitá k čištění odstranila postřikem. Filtry a rozstřikovací nádrž lze demontovat a vyčistit vodou.

Postřikovač musí být uložen na suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla, ke kterým nemají přístup děti.



**Nevyhazujte elektrická zařízení, průmyslovou elektroniku a komponenty do domovního odpadu! Informace o OEEZ. S ohledem na ustanovení GEO 195/2005 - o ochraně životního prostředí a GEO 5/2015. Spotřebitelé při likvidaci elektroodpadu zohlední následující níže uvedené údaje:**

- Spotřebitelé mají povinnost neodkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ) jako netříděný komunální odpad a sbírat tato OEEZ odděleně.

- [ ] tyto uvedené odpady (OEEZ) bude prováděn prostřednictvím veřejné služby sběru v každém okrese a prostřednictvím sběrných středisek organizovaných hospodářskými subjekty oprávněnými ke sběru elektroodpadu. Informace jsou k dispozici na stránkách [www.afm.ro](http://www.afm.ro) nebo ve Správě Fondu životního prostředí Věstníku Evropské unie.

- Spotřebitelé mohou OEEZ bezplatně odevzdávat na předem určených sběrných místech.

## 8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



**Výrobce :** SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, no. 111, Administration Building , Craiova, Dolj, Rumunsko CIL 0351

464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Zplnomocněný zástupce: Ing. Stroe Marius Catalin - generální ředitel

Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci: Ing. Radoi Alexandru - ředitel výrobního designu

**Popis vozu: elektrický postřikovač - provádí postřiky a specifické fytosanitární práce.**

**Výrobek: elektrický postřikovač**

| Příkladné | Typ      | Sériové číslo           | Objem nádrže | Typ akce         |
|-----------|----------|-------------------------|--------------|------------------|
| RURRIS    | RSE500   | AAPA00100001XXXXRSE500  | 5L           | Elektrický motor |
| RURRIS    | RSE1200  | AAPA00100001XXXXRSE1200 | 12L          | Elektrický motor |
| RURRIS    | RSE1400S | AAPA00100001XXRSE1400S  | 14L          | Elektrický motor |
| RURRIS    | RSE1900S | AAPA00100001XXRSE1900S  | 18 l         | Elektrický motor |

\*(kde AA představuje poslední dvojčíslí roku výroby, znaky 5 a 7 číslo šarže, znaky 7-12 číslo výrobku.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobce, dodržujeme HG 1029/2008 - o podmínkách uvádění automobilů na trh, směrnici 2006/42/ES - bezpečnostní a ochranné požadavky, normu EN ISO 12100:2010 - Automobily. Bezpečnost, směrnice 2014/35/EU, HG 409/2016 - týkající se nízkonapěťových zařízení, směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (HG 487/2016 o elektromagnetické kompatibilitě, aktualizace 2019), certifikovali jsme shodu výrobku s výše uvedenými normami a prohlašujeme, že splňuje hlavní bezpečnostní požadavky, neohrožuje život, zdraví, bezpečnost práce a nemá negativní vliv na životní prostředí.

zástupce výrobce prohlašují na vlastní odpovědnost, že výrobek splňuje následující evropské normy a směrnice:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Bezpečnost strojních zařízení. Základní pojmy, obecné zásady navrhování. Základní terminologie, metodika. Technické zásady

**SR EN ISO 19932-1:2013/ EN ISO 19932-1:2013** - Ochranné kulturní zařízení. Postřikovací stroje - Postřikovací stroje nesené na zádech - Bezpečnostní požadavky. Zádové postřikovače - Část 1: Požadavky na ochranu životního prostředí a bezpečnost.

**SR EN ISO 19932-2:2013/ EN ISO 19932-2:2013** - Ochranné kulturní zařízení. Postřikovací stroje - Postřikovací stroje nesené na zádech - Bezpečnostní požadavky. Zádové postřikovače - Část 2: Zkušební metody

**SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016** - Bezpečnost strojních zařízení. Ochranné prostředky. Obecné požadavky na konstrukci a provedení pevných ochranných krytů a mobilních telefonů.

**SR EN ISO 13849-1:2023/ EN ISO 13849-1:2023** - Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečnostní části řídicích systémů - Bezpečnostní části řídicích systémů - Bezpečnostní části řídicích systémů - Bezpečnostní části řídicích systémů

- Bezpečnostní části řídicích systémů - Bezpečnostní části řídicích systémů. Část 1: Obecné zásady navrhování

**SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020** - Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečné vzdálenosti pro udržení horních a dolních končetin mimo nebezpečné oblasti

**SR EN IEC 62061:2021/ IEC 62061:2021** - Bezpečnost strojních zařízení. Funkční bezpečnost řídicích systémů souvisejících s bezpečností

**SR EN ISO 13850:2016/ EN ISO 13850:2016** - Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečnost - Funkce nouzového zastavení - Bezpečnost strojních zařízení - Funkce nouzového zastavení - Bezpečnost strojních zařízení

- Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnost strojních zařízení - Zásady navrhování

**ISO 9357:1996** - Zařízení na ochranu rostlin - Zemědělské postřikovače - Jmenovitý objem nádrže a průměr plnicího otvoru

**SR EN 60204-1:2019 / IEC 60204-1:2016** - Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení automobilů. Část 1: Obecné požadavky

**SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Část 6-1: Všeobecné normy. Norma odolnosti pro obytné, komerční a lehké průmyslové prostředí.

**SR EN IEC 61000-6-2:2019/ EN IEC 61000-6-2:2019** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Část 6-2: Všeobecné normy. Norma odolnosti pro průmyslové prostředí

**SR EN IEC 61000-6-3:2021/ EN IEC 61000-6-3:2021** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). EMC - EMC - Část 6-3: Všeobecné normy - Emisní norma pro zařízení používaná v obytném prostředí.

**SR EN IEC 61000-6-4:2019/ EN IEC 61000-6-4:2019** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-4: Všeobecné normy - Emisní norma pro průmyslové prostředí

**Směrnice 2006/42/ES** - o strojních zařízeních - uvádění strojních zařízení na trh

**Směrnice 2014/30/EU** - o elektromagnetické kompatibilitě (HG 487/2016 o elektromagnetické kompatibilitě, aktualizace 2019);  
**Směrnice 2014/35/EU, HG 409/2016** - o zařízeních nízkého napětí

**Další použité normy nebo specifikace:**

- **SR EN ISO 9001** - Systém řízení kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálního managementu
- **SR ISO 45001:2018** - Systém řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci .

- Značka a název výrobce: TCCM Co. LTD **Poznámka:**

**Technická dokumentace je vlastnictvím výrobce.**

Vysvětlení.

Doba platnosti: 10 let od data schválení. Místo a

datum vydání: **Craiova , 02.11.2024** Rok použití

označení CE: **2024**

reg. číslo : **1344 /02.11.2024**

**Oprávněná osoba a podpis:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Generální ředitel o

SC RURIS IMPEX SRL

